



١٢/٥ إلى إخواني الخمسة  
(لوقا: ١٩: ٣١)

## القبر أحشاء الملكوت

دُحرج ذاك الحَجَر الكبير عن باب القبر، وصار الحَجَر حَجَر الرّأوية الذي شَيّد الرّبّ عليه كنيسته .  
وارتدّت البيعة الأكفان والمنديل والتّور رداءً اشتهاه القديسون وهؤلاء اللّائيسون الحُلل البيضاء  
وقد غسلوها وبَيّضوها بِدم الحمل.

وَجُرِحَ الجَنب أظهر الفَيض من الحبّ الإلهيّ وقنوات النّعم والبركات، وصارَ الرّحمَ لِتولّد منه عروسهُ  
البيعة.

والقبر الفارغ صار فاهًا مفتوحًا يُعَلِن أنّ المسيح قام وأتّه حيّ، فلا نضلّ الطّريق ونبحث عنه بين  
الأموات.

إنّ هديّة النّاهض من بين الأموات لشعب الله هؤلاء تلاميذ المتروك، هي الكنيسة المملوءة من  
روح المسيح. هي ملكوت الله الحاضر سرّيًّا في المسيح والفاعل بين الذين يؤمنون به، وهي  
تعكس حبّ الله للعالم، ورسالتها أنّ تكون خادمةً للإنجيل في قلب العالم.

يريدُ الرّبّ كنيسةً أبوابها مفتوحة، تكونُ ميناءَ راحةٍ ورحمةٍ للمتعبين والسّقاماء؛ كنيسةً ترافقُ  
مسيرة الضّعفاء والمهمّشين؛ كنيسةً خادمةً للجميع لاسيما للآخرين.

يريد الرّبّ كنيسةً تكون أُمًّا ومعلّمةً وراعيةً، معها وفيها لا تَطالنا جائحة اليتيم، فهو لم يدعنا يتامى  
بل أعطانا الكنيسة أُمًّا تسهر علينا اذا حاصرتنا هموم الحياة وإذا تسرّب إلى داخلنا الإحباط واليأس  
والعجز، فهي تُحيي فينا الرّجاء وتجدّدنا.

يُريد الرّبّ كنيسةً قريبةً، تدنو وتُقارب بِحنانٍ ورحمةٍ جروحنا النَّاس؛ تضمّد وتُشفي وتُفتّح على كلّ  
جديدٍ يريد الله أن يلهمنا إيّاه. كنيسةً تغسل أقدام البشريّة الجريحة.

يُريد الرّبّ كنيسةً فقيرةً تعمل من أجل كرامة الفقراء والبؤساء، تتجلّى فيها مظاهر البساطة  
والتّواضع والتّجرّد والسّخاء والفقر وتخدم الفقراء وتكافح الفقر وتعمل من أجل العدالة  
والمظلومين في عالم يغرق في هوس الرّفاهية واللامبالاة، فلا نكنز لنا كنوزًا على الأرض بل في  
السّماء.

يريدُ الرّبّ كنيسةً نهجها روح المعية والشّركة والمحبة، بروح الانفتاح يُصغونَ لِبعضهم البعض  
ويتحاورون؛ معًا يسيرون ويصلّون ويُميّزون ويتقاسمون المسؤوليات ويصنعون القرارات  
ويشهدون لإنجيل الرّب، يُشكّلون معًا وحدةً منظورةً بين المكرّسين والعلمانيّين على قاعدة  
التّنوع؛ والوحدة لديها الجرأة في التّغيير تداركًا لِخطر الجمود، فلا تقدّم حلولًا قديمةً لمشاكل  
جديدة.

يريدُ الرّبّ كنيسةً شفافةً صادقةً واضحةً نقيّةً لا عيبَ فيها، يُريدها مقدّسةً، ويريدها شابةً لا هرمةً  
ولا جامدةً، ولا يريدتها متحفًا، ولا أن نكون في داخلها نزلاء وضيوفًا بل رُسلًا ومن أهل بيت الله فيها  
نعبد وفيها نخدم ومنها ننتقل الى أقاصي الأرض جاعلين المسيح حاضرًا في كلّ شيءٍ، يعمل فينا  
روحهُ القدّوس لِبنّي ملكوت الله.



May 2024

5/12 To my five brothers  
(Luke 16:19-31)

## The Tomb, Womb of the Kingdom of God

The large stone at the entrance of the tomb rolled away, and that stone became the cornerstone on which the Lord built His Church.

...And the faithful of the Church wore the shrouds, the handkerchief, and the light, a garment desired by the saints and by those who dressed in white robes, having washed and whitened them with the blood of the Lamb. The wound on Jesus' side revealed the abundance of God's love, and the channels of His graces and blessings, and became the womb that gave birth to His bride, the Church. The empty tomb has become an open mouth declaring that Christ has risen and is alive, so we should not lose our way and seek for Him among the dead.

The gift of the One who rose from the dead to the people of God, these disciples of the abandoned, is the Church filled with the Spirit of Christ. It is the Kingdom of God, sacramentally present in Christ and active among those who believe in Him. It reflects God's love for the world, and its mission is to be a servant of the Gospel in the heart of the world.

The Lord wants a church with open doors, a haven of comfort and mercy for the weary and the sick. A church that accompanies the journey of the weak and marginalized; A church that serves everyone, especially others.

The Lord wants a church that is a mother, a teacher, and a shepherd, with it and through it the orphan pandemic will not affect us. He did not leave us orphans, but rather gave us the church as a mother to watch over us when the worries of life besiege us and if frustration, despair, and helplessness seep into us. It revives hope in us and renews us.

The Lord wants a Church that approaches and heals people's wounds with tenderness and mercy; binds and restores, and opens itself to everything new that God wants to inspire us with. A church that washes the feet of wounded humanity.

The Lord wants a poor Church that works for the dignity of the poor and the miserable, in which manifestations of simplicity, humility, detachment, generosity and poverty are evident, and which serves the poor, fights poverty, and works for justice and the oppressed in a world drowning in the obsession with luxury and indifference, so that we do not store up treasures for ourselves on earth but in heaven.

The Lord wants a church whose approach is the spirit of togetherness, fellowship, and love, with a spirit of openness in which they listen to one another and engage in dialogue. Together they walk, pray, discern, share responsibilities, make decisions, and bear witness to the Gospel of the Lord. Together they form a visible unity between the consecrated and the laity on the basis of diversity. Unity has the audacity to change in order to avoid the danger of stagnation, and does not offer old solutions to new problems.

The Lord wants a church that is transparent, honest, clear, pure, and without blemish. He wants it to be holy, and He wants it to be young, not old or rigid. He does not want it to be a museum, nor for us to be inmates and guests within it, but rather apostles and members of the household of God in which we worship and in which we serve, and from which we go to the ends of the earth, making Christ present in everything, His Holy Spirit works in us to build the Kingdom of God.

*Translated from the origin Arabic text written by:*

**Father Joseph Salloum**



« *Le tombeau, entrailles de Royaume de Dieu* »

Après que la grande pierre à l'entrée du tombeau a été roulée, elle est devenue la pierre angulaire sur laquelle le Seigneur a bâti son Église.

L'Église était enveloppée du linceul, du suaire et de la lumière, habit désiré par les saints et par les gens vêtus de robes blanches, et les a blanchis dans le sang de l'Agneau.

La plaie du côté de Jésus a révélé l'abondance de l'amour, des grâces et des bénédictions de Dieu et est devenue les entrailles qui ont donné naissance à son épouse, l'Église.

Le tombeau vide est devenu une bouche ouverte annonçant la résurrection du Christ, annonçant qu'Il est vivant, afin que nous ne nous égarions pas et que nous ne Le cherchions pas parmi les morts.

Le cadeau offert par Celui qui est ressuscité au peuple de Dieu, aux disciples de Jésus abandonné, c'est l'Église. Celle-ci est remplie de l'esprit du Christ. Elle représente le Royaume de Dieu, secrètement présent dans le Christ et agissant sur ceux qui croient en Lui. Elle témoigne de l'amour de Dieu au monde et a pour mission de servir l'Évangile dans le monde entier.

Le Seigneur veut une Église aux portes ouvertes qui soit un lieu de réconfort et de miséricorde pour tous ceux qui sont épuisés et malades, une Église qui accompagne les faibles et les marginalisés, une Église au service de tout le monde, surtout des autres.

Le Seigneur veut une Église qui soit une mère, une enseignante et une bergère et qui nous empêche d'être orphelins. Il ne nous a pas laissés devenir orphelins mais nous a donné une mère, l'Église, qui veille sur nous lorsque nous sommes submergés par les soucis du quotidien et lorsque nous sommes envahis par la frustration, le désespoir et l'impuissance. Elle ravive en nous l'espoir et nous renouvelle.

Le Seigneur veut une Église qui soit proche des gens et qui soigne leurs blessures avec tendresse et miséricorde, une Église qui panse les plaies, les guérit et s'ouvre à tout nouveau que le Père nous inspire, une Église qui lave les pieds de l'humanité blessée.

Le Seigneur veut une Église pauvre qui cherche à offrir une vie digne aux misérables et aux démunis, une Église dans laquelle se manifeste la simplicité, la modestie, le dépouillement, la générosité et la pauvreté, une Église qui sert les pauvres, qui lutte contre la pauvreté et qui œuvre pour la justice et pour les opprimés dans un monde indifférent, obsédé par le luxe. Ce n'est pas sur terre, mais au ciel, que nous devons amasser des fortunes.

Le Seigneur veut une Église fondée sur la convivialité, le partage et l'amour. Il veut une Église ouverte dans laquelle les fidèles s'écoutent les uns les autres, discutent, marchent et prient ensemble, distinguent les différentes responsabilités et se les partagent, prennent des décisions et témoignent de l'Évangile. Ils forment ainsi, tous ensemble, une unité considérée comme diversifiée par les consacrés et les laïcs. Cette unité ose le changement pour éviter le risque de stagnation. Elle ne propose pas de vieilles solutions aux nouveaux problèmes.

Le Seigneur veut une Église transparente, honnête, claire, pure et dépourvue de défauts. Il veut qu'elle soit sainte et jeune, et non vieille ou rigide. Il ne veut pas qu'elle soit un musée et ne veut pas que nous y soyons comme des invités ; Il veut que nous soyons des apôtres et des habitants de la maison de Dieu. Dans cette Église, nous adorons et nous servons, et à partir de cette Église, nous allons jusqu'au bout du monde, plaçant le Christ au cœur de toutes choses et laissant son Saint Esprit agir en nous afin que nous puissions bâtir le Royaume de Dieu.